

Oficina del Alcalde para la Vivienda y Desarrollo de la Comunidad
Ciudad y condado de San Francisco

Edwin M. Lee
Alcalde

Olson Lee
Director



VIVIENDAS ECONÓMICAS DE SAN FRANCISCO
SOLICITUD PARA LA LOTERÍA DE ALQUILERES

SU NOMBRE

SU FECHA DE NACIMIENTO

Primer nombre

Segundo nombre

Apellido

dd/mm/aa

Dirección del inmueble para el que presenta una solicitud:
(REQUISITO PARA LA LOTERÍA)

¿Cuántas personas residirán en su unidad?

¿Cuál es el ingreso bruto total (antes de impuestos) proveniente de las fuentes de ingresos de todas las personas que integran su núcleo familiar? \$

¿Tiene usted o algún otro miembro del núcleo familiar algún subsidio o bono de vivienda? Sí No

DIRECCIÓN DE SU RESIDENCIA

Aquí no puede poner un apartado postal.

N.º de calle Nombre de la calle Tipo de calle Unidad

Ciudad Estado Código postal

SU DIRECCIÓN POSTAL: puede utilizar un apartado postal (si no es la misma dirección de su residencia)

N.º de calle Nombre de la calle Tipo de calle Unidad

Ciudad Estado Código postal

SU N.º DE TELÉFONO

Casa Trabajo Celular

SU N.º DE TELÉFONO ALTERNATIVO

Casa Trabajo Celular

SU CORREO ELECTRÓNICO

(si no cuenta con alguno, puede dejar el espacio en blanco)

Código de área Número de teléfono Código de área Número de teléfono

¿CUÁL ES SU IDIOMA PRINCIPAL?

¿CON QUIÉN PODEMOS COMUNICARNOS SI NO LOGRAMOS COMUNICARNOS CON USTED? (opcional)

NÚMERO DE TELÉFONO

Título Primer nombre

Apellido

(Código de área) Número de teléfono

¿CÓMO CONOCE A ESTA PERSONA?

Familiar Amigo Otro

Trabajador social o asesor de vivienda NOMBRE DE LA AGENCIA:

CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA



VIVIENDAS ECONÓMICAS DE SAN FRANCISCO
SOLICITUD PARA LA LOTERÍA DE ALQUILERES
(continuación)

¿Cómo describiría su situación de vivienda de los últimos 30 días?

SITUACIÓN DE VIVIENDA ACTUAL

<input type="checkbox"/> Alquilo una habitación, apartamento o casa. Esto abarca vivir en una unidad de vivienda de apoyo o SRO y pagar por la misma. ¿Cuánto paga de alquiler mensual? \$ _____	<input type="checkbox"/> Vivo en casa propia <input type="checkbox"/> Vivo en una casa que es propiedad de uno de los miembros de mi núcleo familiar y no pago alquiler
<input type="checkbox"/> No tengo vivienda. Esto abarca vivir en la calle, en su vehículo o en un albergue, o vivir en un motel/hotel que ha pagado con algún vale de emergencia.	<input type="checkbox"/> Tengo dónde quedarme, pero no es permanente. Esto abarca vivir con amigos o familiares, vivir en un motel/hotel o vivir en alguna institución médica o de otra índole; también incluye a las personas que recibieron un aviso de desalojo de su residencia actual.

¿Cuánto tiempo tiene de residir en una vivienda temporal o de no tener vivienda? _____
¿Cuándo fue la última vez que tuvo una vivienda estable y de largo plazo (hace 6 meses, hace 2 años, etc.)?

¿Quién más vivirá en la unidad que está solicitando, incluyendo a los menores?

LOS MIEMBROS DEL NÚCLEO FAMILIAR SOLO PUEDEN APARECER EN UNA SOLICITUD POR INMUEBLE
Si alguna persona aparece en más de una solicitud para el mismo inmueble, se rechazarán ambas solicitudes

INFORMACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL NÚCLEO FAMILIAR

_____	_____	_____	_____
<i>Primer nombre</i>	<i>Segundo nombre</i>	<i>Apellido</i>	<i>Fecha de nacimiento (mm/dd/aa)</i>
_____	_____	_____	_____
<i>Primer nombre</i>	<i>Segundo nombre</i>	<i>Apellido</i>	<i>Fecha de nacimiento (mm/dd/aa)</i>
_____	_____	_____	_____
<i>Primer nombre</i>	<i>Segundo nombre</i>	<i>Apellido</i>	<i>Fecha de nacimiento (mm/dd/aa)</i>
_____	_____	_____	_____
<i>Primer nombre</i>	<i>Segundo nombre</i>	<i>Apellido</i>	<i>Fecha de nacimiento (mm/dd/aa)</i>

- Por lo menos uno de los miembros de mi núcleo familiar (me incluyo) ha servido en las fuerzas armadas de EE.UU.**
- Por lo menos uno de los miembros de mi núcleo familiar (me incluyo) requiere una unidad con características accesibles en conformidad con la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA)**
Si marca esta respuesta, especifique las características de la necesidad e indique si la discapacidad es de movilidad o de audición/visión:

CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA



VIVIENDAS ECONÓMICAS DE SAN FRANCISCO SOLICITUD PARA LA LOTERÍA DE ALQUILERES

(continuación)

¿Hay alguien en su núcleo familiar que tenga alguna de las siguientes preferencias? (marque las que correspondan)

Si usted cree que su núcleo familiar califica para cualquiera de las preferencias siguientes, marque las casillas que correspondan y presente la respectiva documentación de respaldo que se solicita. *Si no se puede verificar la elegibilidad para una de las preferencias o si no presenta documentación aceptable que pruebe dicha elegibilidad, su núcleo familiar no recibirá la preferencia para la que indicó que era elegible (no habrá otro tipo de sanción).*

Por lo menos un miembro del núcleo familiar debe vivir o trabajar en San Francisco o debe trabajar en San Francisco por lo menos el 75 % de sus horas laborales. Para probar elegibilidad, debe adjuntar a su solicitud por lo menos **uno** de los siguientes documentos:

Preferencia para vivir en San Francisco

- Recibo de servicio telefónico (solo teléfono fijo)
- Recibo de servicio de cable o internet
- Recibo de servicio de gas
- Recibo de servicio de energía eléctrica
- Recibo de servicio de recolección de basura
- Recibo de servicio de agua
- Recibo de pago (dirección del inmueble)
- Registro de beneficios públicos
- Registro escolar

Preferencia para trabajar en San Francisco

- Recibo de pago (que indique la dirección del empleador en San Francisco)
- Carta del empleador que verifique el empleo en San Francisco durante por lo menos 75 % de las horas laborales

Preferencia de vivienda en el vecindario

Esta preferencia solo aplica a proyectos nuevos.

Por lo menos un miembro del núcleo familiar debe vivir dentro del mismo Distrito de inspección o a menos de ½ milla del proyecto para el cual presenta la solicitud. Para probar elegibilidad, debe adjuntar a su solicitud por lo menos **uno** de los siguientes documentos:

- Recibo de servicio telefónico (solo teléfono fijo)
- Recibo de servicio de cable o internet
- Recibo de servicio de gas
- Recibo de servicio de energía eléctrica
- Recibo de servicio de recolección de basura
- Recibo de servicio de agua
- Recibo de pago (dirección del inmueble)
- Registro de beneficios públicos
- Registro escolar

¿Cuál es la dirección del miembro del núcleo familiar para quien aplica esta preferencia?

N.º de calle Nombre de la calle Tipo de calle Unidad

SAN FRANCISCO

Ciudad

CA

Estado Código postal

La documentación debe indicar el nombre y la dirección actual del miembro del núcleo familiar y debe tener una **fecha anterior máxima de 45 días** contados la fecha de esta solicitud.

Preferencia de vivienda por ser un inquilino desplazado

Si posee un Certificado de Preferencia de Vivienda de Inquilino Desplazado (Displaced Tenant Housing Preference Certificate, DTHP). Las personas que poseen un Certificado DTHP son personas que fueron desalojadas de acuerdo a la Ley Ellis (Ellis Act) o por motivos de desalojo por mudanza del propietario en 2010 o en una fecha posterior.

Nombre del titular del Certificado DTHP:

Certificado de preferencia

Si posee un Certificado de preferencia (Certificate of Preference, COP) de la antigua Agencia para la Reurbanización de San Francisco (San Francisco Redevelopment Agency). En general, la Agencia desplazó a los titulares de un COP durante las décadas de 1960 y 1970.

Nombre del titular del COP:

Si no está enterado de estas preferencias, es probable que no tenga ninguna de las mismas.

Llame al 415-701-5613 si cree calificar para cualquiera de estas.

INFORMACIÓN DE LAS PREFERENCIAS DEL NÚCLEO FAMILIAR

CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA



VIVIENDAS ECONÓMICAS DE SAN FRANCISCO
SOLICITUD PARA LA LOTERÍA DE ALQUILERES
(continuación)

TÉRMINOS

TÉRMINOS

Esta solicitud debe recibirse físicamente (por correo o por entrega personal) en la fecha de vencimiento para la presentación de la solicitud para el inmueble. Consulte el sitio web del Portal de Viviendas de San Francisco (San Francisco Housing Portal) (housing.sfgov.org) para obtener las fechas de vencimiento y las direcciones de los lugares donde debe presentar la solicitud. El agente de arrendamiento se pondrá en contacto con los solicitantes por rango de lotería y orden de preferencia hasta que se llenen todas las vacantes.

Se verificará toda la información que presentó y se confirmará su elegibilidad. **Cualquier declaración fraudulenta eliminará su solicitud de la lotería. También se le eliminará de la lotería al no poderse verificar su preferencia de lotería de viviendas, o si un miembro de su núcleo familiar aparece en más de una solicitud para este listado.**

Si su solicitud sale favorecida en la lotería, prepárese para llenar una solicitud más detallada y proporcionar la documentación de apoyo requerida. Para obtener más información, comuníquese directamente con la propiedad utilizando la información de contacto que se publica en el anuncio de la propiedad.

Declaro que la información anterior es verdadera y exacta, y acepto que cualquier declaración errónea, fraudulenta o negligente que aparezca en esta solicitud, eliminará su solicitud de esta lotería.

FIRMA

NOMBRE EN LETRA DE MOLDE

FECHA

¿Cómo se enteró sobre el inmueble? Periódico Página web de MOHCD Página web del urbanizador Volante Aviso por correo electrónico Amigo Asesor de vivienda Otro

Ayúdenos a asegurarnos de cumplir nuestra meta de servir a todas las personas

Estas preguntas opcionales no afectarán de ninguna manera su elegibilidad para vivienda.

Sus respuestas se mantendrán en estricta confidencialidad.

¿Cómo describiría su género?

- Masculino Femenino
 Transexual masculino Transexual femenino
 No está especificado – especifique: _____
 No deseo especificarlo

Marque todo lo que aplique:

- Lesbiana/Homosexual/Bisexual
 Vivo con VIH/SIDA

¿Cómo describiría su origen étnico? (seleccione una)

- Hispano/Latino No hispano/Latino

¿Cómo describiría su raza? (seleccione una)

- Indígena estadounidense/Nativo de Alaska Indígena estadounidense/Nativo de Alaska y Negra/Afroamericana
 Asiática Indígena estadounidense/Nativo de Alaska y Blanca
 Negra/Afroamericana Asiática y Blanca
 Nativo de Hawái/Isleño del Pacífico Negra/Afroamericana y Blanca
 Blanca Otra/Multirracial

